

# ALBUM DE MUSIQUE DU MONDE

# LES VOIX DE L'EXIL

## • ENGAGE WITH REFUGEES •

Déployé dans le cadre de l'Action Hub d'ENGAGE, le programme ENGAGE With Refugees a pour vocation d'**accélérer l'insertion sociale et professionnelle de personnes réfugiées** et **changer notre regard**.

Le projet s'incarne dans un **programme de mentoring pair-à-pair** qui rassemble des membres de la communauté ENGAGE et des personnes réfugiées.

Nous menons en parallèle des actions concrètes. Ainsi, l'élaboration d'un **livre de recettes** à Noël 2016, vendu à plus de 3000 exemplaires, a permis à 7 personnes réfugiées employées de partager leur expérience de l'exil et leur savoir culinaire. Les témoignages ont été complétés par l'analyse d'un spécialiste des questions migratoires, **François Gemenne**, et par des cartes de migration.

**ENGAGE**  
*with refugees*

## • LE PROJET •

Cette année, nous réalisons un album de musique : **Les Voix de l'Exil**. Cet album a pour vocation de faire évoluer les consciences sur ces personnes réfugiées en leur permettant d'exprimer, à travers l'art, leur histoire et leur identité. Artistes en exil, musiciens et chanteurs, révéleront une part d'eux à travers un outil de transmission universel : la musique.

Un **livret** accompagnera le CD pour éclairer l'auditeur sur l'histoire singulière des musiciens dans le contexte géopolitique de leur pays, l'origine des musiques et surtout leur signification pour les artistes qui les interprètent.

Les témoignages des artistes seront complétés par l'ethnomusicologue **Sami Sadak**, co-directeur du Babel Med Festival, qui partagera avec nous son expertise sur les systèmes musicaux et une description ethnographique des contextes socioculturels dans lesquels s'inscrivent les musiques.

Les paroles et leurs traductions seront également proposées dans le livret, permettant à tous de se les approprier et de les réinterpréter.



## • RÉALISATIONS •

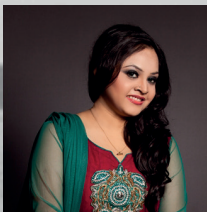
Les artistes réfugiés seront intégrés dans un **groupe mixte** citoyens français - personnes réfugiées pendant toute la durée du programme, alternant moments conviviaux et temps de travail. Ces artistes réfugiés, plus ou moins aguerris, seront encadrés par une équipe de professionnels engagés pour la réalisation artistique et technique de l'album.

Ils seront rémunérés pour leur contribution et l'intégralité des **bénéfices** du projet leur sera reversé.

Le disque sera conçu et produit tout au long de l'année et l'album sera vendu pour **Noël 2018**.

## • AU CŒUR DU PROJET : LES ARTISTES •

Azmary  
Nirjhar  
Bangladesh



Refugees of  
Rap  
Syrie



Soudan  
Celestins  
Music



Mandaakh  
Daansuren  
Mongolie



## • WE NEED YOU ! •

Vous voulez contribuer au projet, nous apportez vos connaissances, votre talent, votre réseau ?

Vous connaissez une personne qui pourrait y participer ?

Le disque a vocation à se construire au fur et à mesure de sa réalisation : les idées et suggestions sont les bienvenues !

---

### Contactez-nous :

[engagewithrefugees@engage.world](mailto:engagewithrefugees@engage.world)  
01 84 25 52 50

---

[www.engage.world](http://www.engage.world)

**ENGAGE**  
*with refugees*

